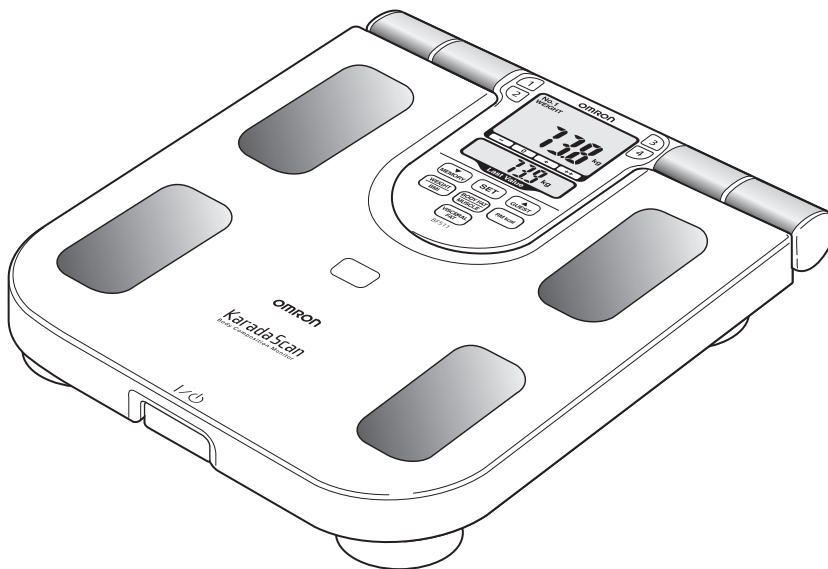




BF511 (HBF-511T-E/HBF-511B-E) Уред за измерване на състава на организма

• Ръководство за експлоатация

BG

Благодарим ви за закупуването на уреда за измерване на състава на организма OMRON.

Преди използване на уреда за първи път, моля, прочетете това ръководство за експлоатация внимателно и използвайте уреда безопасно и по предназначение. Моля, запазете това ръководство за експлоатация за бъдещи справки.

BF511(НВF-511Т-Е/НВF-511В-Е) Уред за измерване на състава на организма

Уважаеми клиенти,

Благодарим ви за закупуването на този висококачествен уред на OMRON за измерване на състава на организма. С това медицинско устройство ще можете точно да измервате следните параметри на състава на организма и незабавно да интерпретирате резултатите:

- Процент телесни мазнини (в %)
- Висцерална мастна тъкан (до 30 нива)
- Индекс на телесната маса (ИТМ)
- Скелетна мускулатура (в %)

Наред с това, изчислението на метаболизма в спокойно състояние (в ккал) определя ежедневната потребност от калории и може да се използва като справка при програма за намаляване на теглото.

Уникалната 8-сензорна технология на OMRON, използваща и ръцете и краката, предоставя един от най-точните методи за измерване на цялото тяло.

Уредът за измерване на състава на организма BF511 на OMRON е подходящ за деца над 6-годишна възраст и за възрастни, и може да определя теглото на лица до 150 кг. Този уред е предвиден за използване от възрастни, които могат да разберат това ръководство за употреба.

 Моля, прочетете внимателно това ръководство за употреба преди работа и за допълнителна информация за отделните функции.

Моля, съхранявайте ръководството за бъдещи справки. Не използвайте този уред за други цели, освен за описаните в това ръководство.

Съдържание

Преди да използвате този апарат

Бележки за безопасност	2
Информация за състава на тялото	3

Указания за работа

1. Запознайте се с апарата	5
2. Поставяне и смяна на батериите	5
3. Настройка и запазване на лични данни	6
4. Измерване	8
5. Измерване само на тегло	12

Грижи и поддръжка

6. Показания за грешки	13
7. Отстраняване на неизправности	13
8. Как да се грижим и съхраняваме уреда	14
9. Технически данни	15

BG

Бележки за безопасност

Символи и дефиниции, както следва:

 Опасност:	Неправилната употреба може да доведе до опасност от смърт или сериозна травма.
 Предупреждение:	Неправилната употреба може да причини смърт или сериозна травма.
 Внимание:	Неправилната употреба може да причини травма или материални щети.

Опасност:

• Никога не използвайте този уред в комбинация с електронни медицински устройства, като:

- (1) Медицински електронни импланти, като сърдечни стимулатори.
- (2) Електронни животоподдържащи системи, напр. изкуствено сърце/бял дроб.
- (3) Портативни медицински електронни устройства, като електрокардиограф.



Този уред може да предизвика неизправност в изброените по-горе устройства и да изложи на голям риск хората, които ги използват.

Предупреждение:

- Никога не започвайте диета за отслабване или лечение без указания от лекар или специалист.
- Не използвайте този уред върху хлъзгави повърхности, напр. мокър под.
- Дръжте този уред далече от достъп на малки деца. Съдържа малки части, които могат да доведат до опасност от задушаване при поглъщане от малки деца.
- Кабелът на дисплея може да причини задушаване на малки деца.
- Не скачайте и не подскачайте върху уреда.
- Не използвайте уреда, когато тялото и/или краката ви са мокри, например след баня.
- Стъпете върху основната част на уреда с боси крака. Стъпването върху него с чорапи може да предизвика подхлъзване и да причини травма.
- Не стъпвайте на ръба или област на дисплея на основната част на уреда.
- Инвалидите, физически немощните хора, трябва винаги да се подпомагат от друг човек при използване на уреда. Използвайте парапет или подобна опора при стъпване върху уреда.
- Ако течност от батерията попадне в очите ви, веднага измийте обилно с чиста вода. Веднага се консултирайте с лекар.
- Когато устройството е неизправно, то може силно да се загрее.
Зони с възможно повишаване на температурата:
(1) Около областта на гнездото на батериите: 105°C (макс.)
(2) Електродите и функционалните бутони: 48°C (макс.)
Ако устройството е неизправно и не работи, прекратете незабавно използването му. Не поставяйте електродите и не задържайте натиснати функционалните бутони за 10 минути или повече.

Внимание:

- Този уред е предназначен само за домашна употреба. Той не е предназначен за професионална употреба в болници или в други медицински заведения.
- Не разглобявайте, не поправяйте и не променяйте дисплея или основната част на уреда.

- По време на измерване се уверете, че в радиус от 30 см около този уред няма мобилни телефони или други устройства, които излъчват електромагнитни полета. Това може да доведе до неправилна работа на уреда и/или да стане причина за неточно показание.
- Внимавайте при прибирането на дисплея. Пръстите ви може да се заклеят между ръкохватката и основната част на уреда, ако натиснете прекалено силно.
- Не използвайте батерии, неодобриени за този уред. Не поставяйте батериите с обърнати полюси.
- Веднага сменете изтощените батерии с нови.
- Не изхвърляйте батериите в огън.
- Ако течност от батерия попадне върху кожата или дрехите ви, веднага измийте обилно с чиста вода.
- Извадете батериите от уреда, ако не го използвате продължително време (около три или повече месеца).
- Не използвайте заедно различни видове батерии.
- Не използвайте нови и изтощени батерии заедно.
- Махнете дисплея от основната част на уреда, преди да стъпите на него. Ако се опитате да махнете дисплея, докато стъпвате върху уреда, може да загубите равновесие и да паднете.

Общи съвети:

- Не поставяйте този уред върху подова повърхност, покрита с меки постелки, например килим или рогозка. Има вероятност измерването да не бъде точно.
- Не поставяйте този уред в среди с висока влажност и го пазете от водни пръски.
- Не поставяйте уреда в близост до източници на топлина или под климатици и избягвайте пряка слънчева светлина.
- Не използвайте този уред за други цели, освен за описаните в това ръководство.
- Не дърпайте със сила кабела на дисплея, прикрепен към основната част на уреда.
- Тъй като този уред е прецизно устройство, не го изпускайте, не го подлагайте на вибрации и на силни сътресения.
- Изхвърлянето на батериите трябва да се извърши съгласно националните нормативи за изхвърляне на батерии.
- Не мийте с вода дисплея или основната част на уреда.
- Не бършете уреда с бензен, бензин, разреждател за бои, спирт или други летливи разтворители.
- Не поставяйте уреда на места, където би бил изложен на химикали или корозивни изпарения.
- Използвайте батерията в рамките на препоръчителния период, посочен на нея.

Прочетете и следвайте „Важна информация за електромагнитната съвместимост (ЕМС)“ в раздела „Технически данни“.

Информация за състава на тялото

Принцип на изчисление на състава на тялото

Телесните мазнини са с ниска електропроводимост

BF511 измерва процента на мазнините в организма по метода на биоелектрическия импеданс (БИ). Мускулите, кръвоносните съдове и костите са тъкани с високо съдържание на вода и са добър проводник на електричество. Телесните мазнини са тъкан с ниска електропроводимост. BF511 изпраща изключително слаб електрически ток от 50 кХц и по-малко от 500 µА през тялото, за да определи количеството мастна тъкан. Този слаб електрически ток не се чувства при работа с BF511.

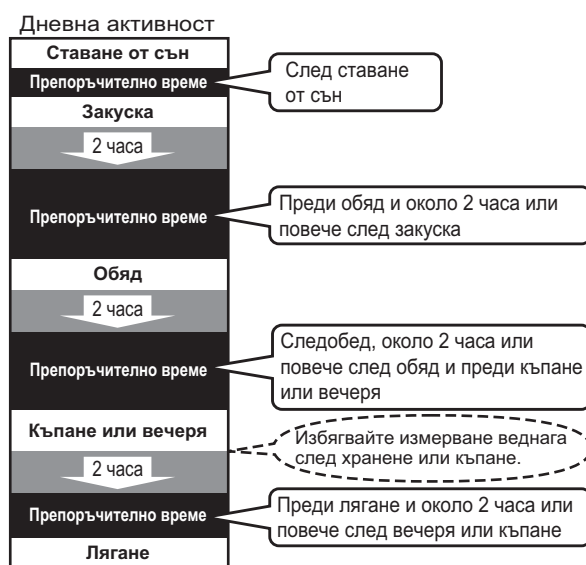
За да може да определи състава на организма, уредът използва електрически импеданс и информация за ръста, теглото, възрастта и пола ви, за да генерира резултати въз основа на данните на OMRON за състава на организма.

Измерва целия организъм, за да се избегне влиянието на колебанията.

През деня водата в организма постепенно преминава предимно към долните крайници. Ето защо има тенденция краката и глезените да отичат вечер или през нощта. Съотношението на количеството вода в долната и горната част на тялото е различно сутрин и вечер, което означава, че електрическият импеданс на тялото също варира. Тъй като при BF511 се използват електроди за измерване и на ръцете, и на ходилата, влиянието на тези колебания върху резултатите от измерванията може да бъде намалено.

Препоръчително време за измерване

Разбирането на нормалните промени на процентното съдържание на мазнини в организма може да ви помогне да предотвратите или да намалите затлъстяването. Ако знаете времето, по което процентът на телесните мазнини се променя в рамките на ежедневието ви, това ще ви помогне да добиете точна представа за тенденциите на съдържанието на мазнини в организма ви. Препоръчва се използването на този уред в една и съща среда и по едно и също време. (Вижте графиката)



Избягвайте да правите измервания при следните условия:

- Непосредствено след интензивни физически упражнения, след къпане или сауна;
- След пиене на алкохол или голямо количество вода, след хранене (около 2 часа).

Ако измерването се извърши по време на следните физически състояния, процентът на мазнините в организма може да се различава съществено от реалния поради това, че съдържанието на вода в организма се променя.

Какво е ИТМ (индекс на телесната маса)?

За ИТМ се използва следната проста формула за определяне на съотношението между теглото и ръста на човек.

$$\text{ИТМ} = \text{тегло (кг)} / \text{ръст (м)} / \text{ръст (м)}$$

OMRON BF511 използва информацията за ръста, въведена във вашия номер на профил, или при въвеждането ѝ в режим „Guest“ (Посетител), за да изчисли категорията ИТМ.

Ако нивото на мазнините, показано от ИТМ, е по-високо от стандартното международно ниво, има по-голяма вероятност от заболяване от широко разпространените болести. Не всички видове мазнини обаче могат да бъдат показани от ИТМ.

Какво е „процент телесни мазнини“?

Процентът телесни мазнини е масата на телесните мазнини спрямо общото тегло на тялото в проценти.

Процент телесни мазнини (%) =

$$\{\text{маса на телесните мазнини (кг)} / \text{телесно тегло (кг)}\} \times 100$$

Устройството използва БИ за установяване на процента на телесните мазнини.

В зависимост от това къде е разположена по тялото, мастната тъкана се класифицира като висцерална и подкожна.

Какво е „ниво на висцералната мастна тъкан“?

Висцерална мастна тъкан = мастна тъкан, която обгражда вътрешните органи

Твърде голямото количество висцерална мастна тъкан се счита за тясно свързана с увеличаване на нивото на мазнини в кръвния поток, което може да доведе до заболявания като хиперлипидемия и диабет, което намалява способността на инсулина да пренася енергия от кръвта към клетките. За да се предотвратят или се подобри състоянието при широкоразпространените болести е важно да се направят опити за намаляване на нивото на висцералната мастна тъкан до приемливо равнище. Хора с високо ниво на висцерална мастна тъкан обикновено са с големи стомаси. Това обаче не винаги е така, а наличието на високо ниво на висцерална мастна тъкан води до метаболитно затлъстяване. Метаболитното затлъстяване (висцерално затлъстяване при нормално тегло) представлява нива на мастната тъкан, по-високи от нормалните, дори когато теглото е нормално или по-ниско от стандартното за съответния ръст.



Какво е подкожна мастна тъкан?

Подкожна мастна тъкан = мастната тъкан под кожата

Подкожната мастна тъкан се натрупва не само по корема, но и по горната част на ръцете, ханша и бедрата, и може да предизвика изкривяване пропорциите на тялото. Въпреки, че не е пряко свързана с риск от заболяване, смята се, че тя може да увеличи натиска върху сърцето и други усложнения. Подкожната мастна тъкан не се показва на уреда, но е включена в процента на телесните мазнини.



Какво е „скелетна мускулатура“?

Мускулите се разделят на два вида – мускули на вътрешните органи, като сърцето, и скелетни мускули, прикрепени към костите, които се използват за движение на тялото. Скелетната мускулатура може да се увеличи чрез упражнения или друга физическа активност.

Увеличаване на процента скелетна мускулатура означава, че организъмът може да изгаря енергия по-лесно, което означава по-малка вероятност от натрупване на мазнини и улесняване на воденето на енергичен начин на живот.

Какво е „метаболизъм в спокойно състояние“?

Независимо от вашето ниво на активност, минимално ниво на прием на калории е необходимо за поддържане на

ежедневните функции на тялото. Известен като метаболизъм в спокойно състояние, той показва колко калории е необходимо да

приемете, за да си осигурите достатъчно енергия за функциониране на организма ви.

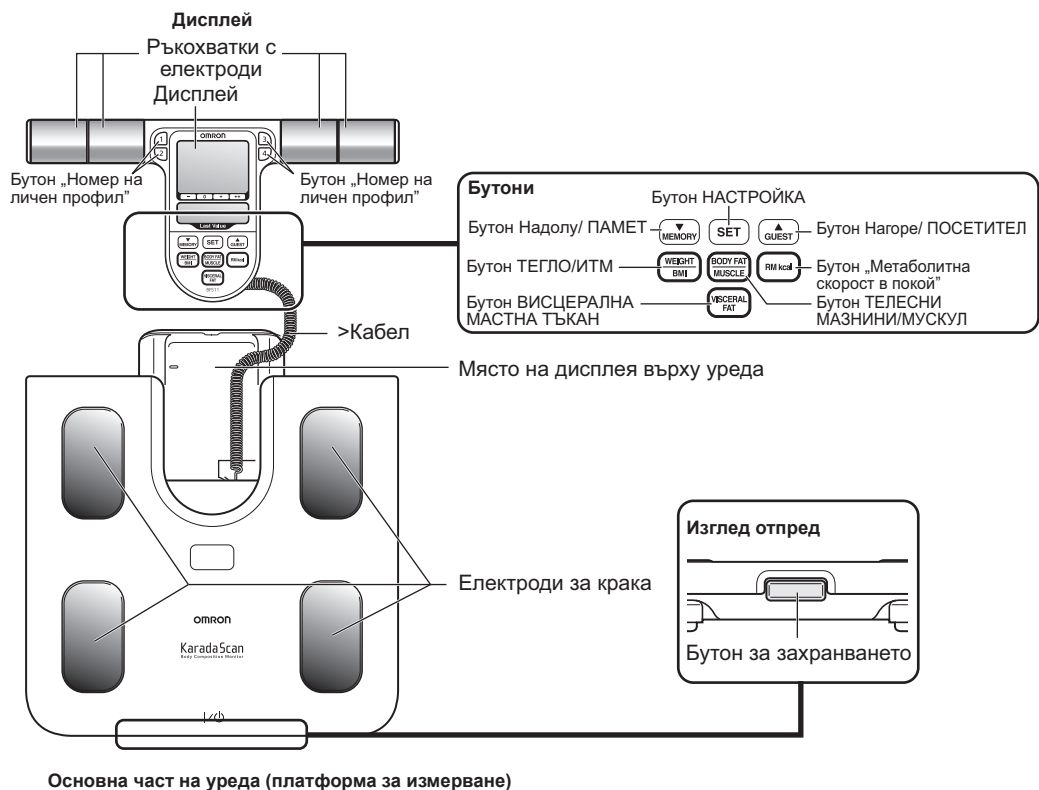
Причина за различие на изчислените резултати от реалния процент телесни мазнини

Измереният с този уред процент телесни мазнини може да се различава значително от реалния в следните ситуации:

Възрастни хора (над 81 години) / хора с висока температура / културисти или усилено трениращи атлети / пациенти на диализа / пациенти с остеопороза, които имат много ниска костна плътност / бременни / хора с отоци

Тези разлики може да са свързани с изменението на отношенията на телесната течност и/или състава на тялото.

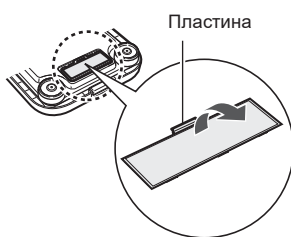
1. Запознайте се с апарата



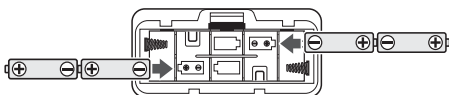
2. Поставяне и смяна на батериите

- Отворете гнездото за батерии на гърба на уреда.

- Натиснете пластината, за да отворите капака.
- Повдигнете, както е показано.



- Поставете правилно полюсите на батериите, както е указано в отделението за тях.



- Затворете капака на батериите.

Трайност на батериите и подмяна

Когато индикаторът за слаби батерии () се появи, сменете и четирите батерии.

Данните се запазват в паметта, дори при изваждане на батериите.

- Поставете отново батериите след изключване на захранването.
- Извърлянето на батериите трябва да се извърши съгласно националните нормативи за извърляне на батерии.
- Четири батерии тип AA издържат около 1 година (при четири измервания на ден).
- Тъй като предоставените с уреда батерии са пробни, трайността им може да е по-кратка.

3. Настройка и запазване на лични данни

За да измерите състава на тялото си, трябва да зададете своите лични данни (възраст, пол, ръст).

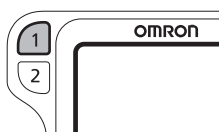
1. Включете захранването.

На дисплея мига „CAL“, след което се променя в „0,0 кг“.

* Изчакайте появата на „0,0 кг“ на дисплея.



2. Натиснете бутона за личен номер на профила, за да си изберете личен номер на профила.



- 1) Избраният номер мига на дисплея.



- 2) Натиснете бутона SET, за да потвърдите. След това на дисплея започва да мига възраст по подразбиране.



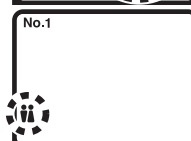
3. [ВЪВЕЖДАНЕ НА ВЪЗРАСТ]

Диапазон на настройката: от 6 до 80 години

- 1) Натиснете бутона ▲ или ▼ за въвеждане на възраст.

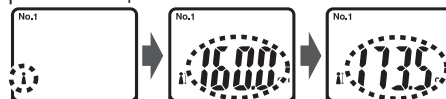


- 2) Натиснете бутона SET, за да потвърдите. Иконите за пол започват да мигат на дисплея.



4. [ВЪВЕЖДАНЕ НА ПОЛ И РЪСТ]

Въведете пол (МЪЖ) или (ЖЕНА) и ръст по същия начин.



След като всички настройки се покажат за потвърждение, на дисплея се показва „0,0 кг“.

С това настройването приключва.

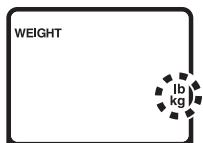
Избиране на мерна единица

Можете да промените мерната единица за ръст и тегло.

1. Включете захранването.

На дисплея мига „CAL“, след което се променя в „0,0 кг“. Изчакайте, докато „0,0 кг“ се появи на дисплея.

2. Дръжте бутона ▼ натиснат, докато „фунт“ и „кг“ мигат на дисплея.



3. Натиснете бутона ▲/▼, за да изберете „кг“ или „фунт“.

Това автоматично променя и „см“ и „инч“.

4. Натиснете бутона SET, за да потвърдите.

Всички измервания за тегло и ръст се показват в новите мерни единици. Промените остават, докато отново промените мерните единици.

Промяна на личните данни**1. Включете захранването.**

На дисплея мига „CAL“, след което се променя в „0,0 kg“. Изчакайте, докато „0,0 kg“ се появи на дисплея.

2. Натиснете бутона за личен номер на профила, за да си изберете личен номер на профила.

1) Вашият номер мига еднократно на дисплея.

2) Натиснете бутона SET, за да потвърдите.

След това на дисплея започва да мига избраната възраст.

**3. С бутона ▲ или ▼ променете избрания параметър и натиснете бутона SET. На дисплея ще се редуват възраст, пол и ръст.****Изтриване на лични данни****1. Включете захранването.**

На дисплея мига „CAL“, след което се променя в „0,0 kg“. Изчакайте, докато „0,0 kg“ се появи на дисплея.

2. Натиснете бутона за личен номер на профила, за да си изберете личен номер на профила.

1) Вашият номер мига еднократно на дисплея.

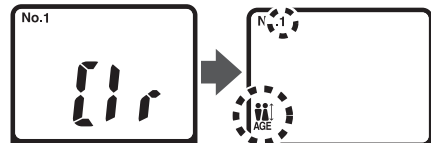
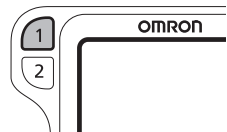
2) Натиснете бутона SET, за да потвърдите.

След това на дисплея започва да мига избраната възраст.

**3. Изтрийте личните данни.**

Натиснете бутона за личен номер на профила повече от две секунди.

На дисплея ще се появи „Clr“ (Изчисти) и личните данни ще бъдат изтрети от паметта.

**Бутон за захранването**

Захранването ще се изключи автоматично при следните условия:

1. Ако уредът не се използва в рамките на една минута след появата на „0,0 kg“ на дисплея.
2. Ако не е въведена информация в продължение на 5 минути, когато въвеждате лични данни.
3. Ако уредът не се използва в продължение на 5 минути след извеждане на резултатите от измерването.
4. Пет (5) минути след показване на резултата при измерване само на телло.

4. Измерване

Измерването трябва да се извърши на равна и твърда повърхност.

1. Включете захранването.

На дисплея мига „CAL“, след което се променя в „0,0 kg“.



* Ако стъпите върху уреда преди на дисплея да се изведе „0,0 kg“, ще се появи съобщение за грешка „Err“ (Грешка).

2. Когато се появи „0,0 kg“, вземете дисплея.

Забележка: Не вземайте дисплея преди появата на „0,0 kg“. В противен случай теглото на дисплея ще се прибави към вашето тегло, което ще доведе до грешен резултат.

3. Изберете номера на личния си профил.

Натиснете бутона за личен номер на профила, докато държите дисплея. Избраният номер ще се появи след еднократно мигане.

Ако дисплеят показва:



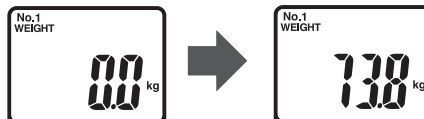
Вашите лични данни не са съхранени в профила, чийто номер сте избрали. Моля, вижте раздел 3 за запазване на лични данни.

Ако нямате въведени лични данни в уреда (режим GUEST (ПОСЕТИТЕЛ)):

- 1) Натиснете бутона GUEST, докато държите дисплея.
- 2) Обозначението за GUEST (ПОСЕТИТЕЛ) („G“) се появява на дисплея.
- 3) Въведете лични данни (възраст, пол и ръст). Прочетете точки 3 до 4 в раздел 3, Настройка и запазване на лични данни.

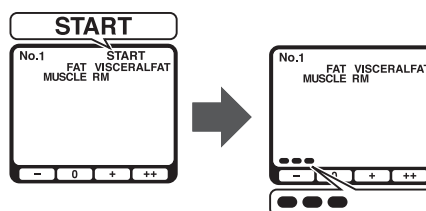
4. Начало на измерването.

- 1) Стъпете върху уреда и поставете краката си на електродите, като разпределите равномерно теглото си.



На дисплея ще се появи вашето тегло и резултатът ще мигне два пъти. След това уредът ще започне да измерва процента на телесни мазнини, нивото на висцералната мастна тъкан, процента на скелетната мускулатура, ИТМ и метаболизма в спокойно състояние.

- 2) Когато на дисплея се появи „START“, изпълнете ръцете си под ъгъл 90° спрямо тялото.

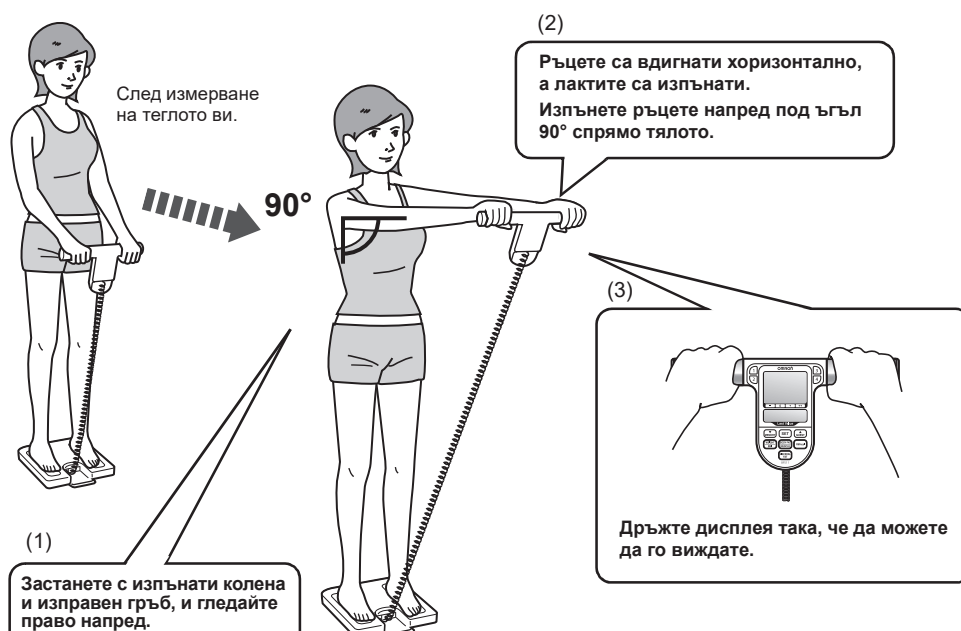


В долната част на дисплея ще се появят постепено от ляво на дясно индикаторите за хода на измерването.

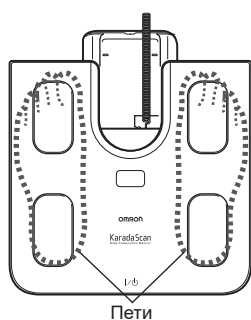
- 3) След приключване на измерването, на екрана отново ще се появи вашето тегло. Вече можете да слезете от уреда.



Правилна стойка по време на измерване



Стъпете върху уреда с боси крака.



- Уверете се, че петите са поставени, както е показано. Застанете върху платформата за измерване с равномерно разпределена тежест.

Стиснете здраво ръкохватките с електродите.



Стойки, които трябва да избягвате по време на измерване

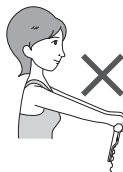
Движение по време на измерване



Сгъване на ръцете



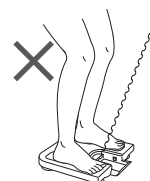
Поставяне на ръцете прекалено ниско или високо



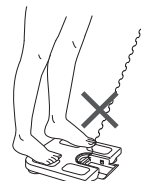
Дисплей, обърнат нагоре



Сгъване в коленете

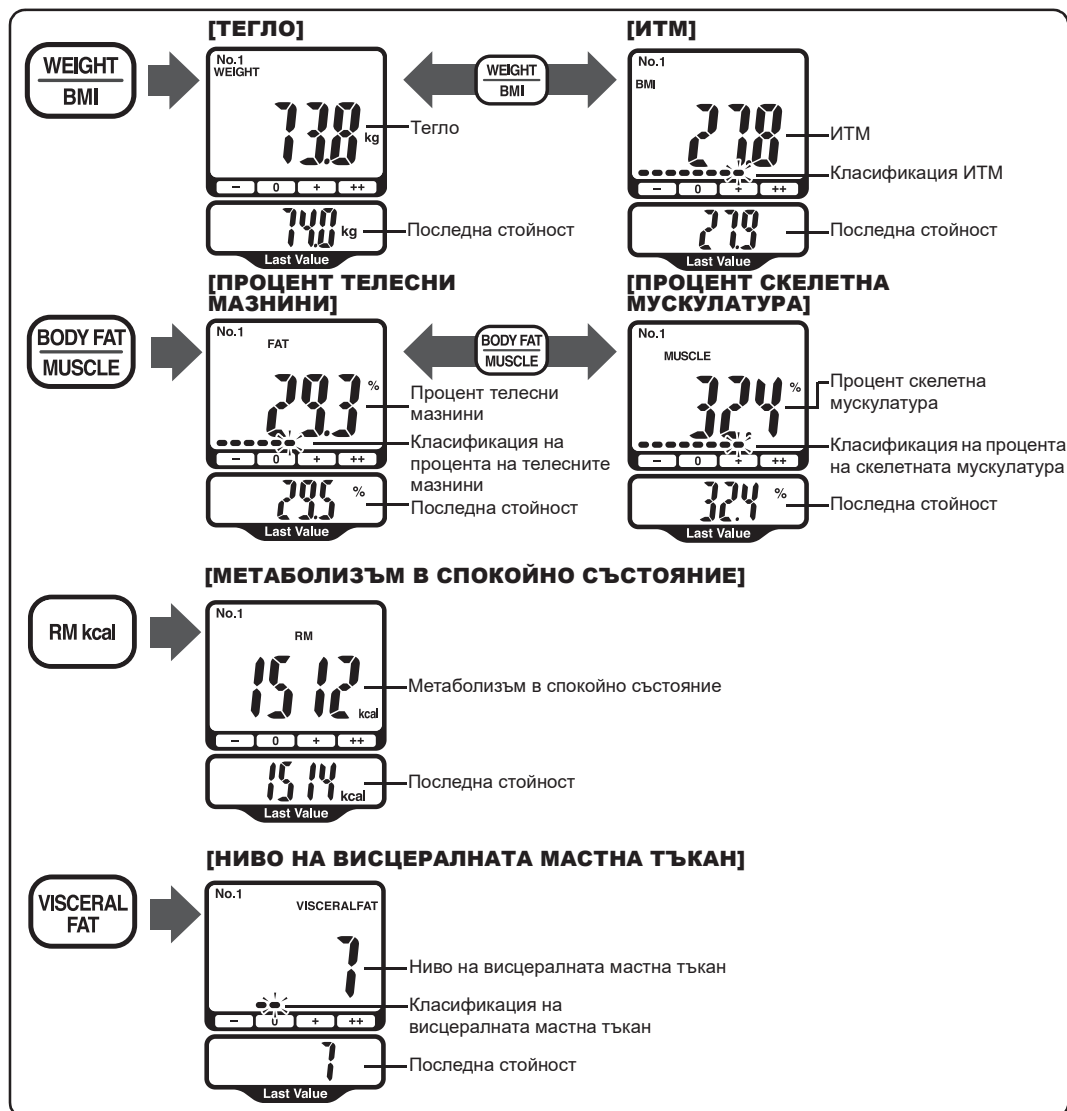


Стъпване на ръба на уреда



5. Проверка на резултатите от измерването.

Натиснете съответния бутон, за да видите желаните резултати от измерването. Последните стойности на предходното измерване се показват в областта „Last Value“ (Последна стойност) на дисплея.



Забележка: За деца (от 6 до 17 години) това устройство показва тегло, класификацията на процента телесни мазнини, процента на скелетната мускулатура, ИТМ и класификация на ИТМ, и метаболизма в спокойно състояние.

Тълкуване на резултата за процента телесни мазнини

Таблицата по-долу се основава на изследването на HD McCarthy et al, в International Journal of Obesity, Vol. 30, 2006, и Gallagher et al., American Journal of Clinical Nutrition, Vol. 72, Sept. 2000, и се класифицира в четири нива от Omron Healthcare.

Пол	Възраст	- (ниско)	0 (нормално)	+ (високо)	++ (много високо)
Жена	6	< 13,8%	13,8 - 24,9%	25,0 - 27,0%	≥ 27,1%
	7	< 14,4%	14,4 - 27,0%	27,1 - 29,6%	≥ 29,7%
	8	< 15,1%	15,1 - 29,1%	29,2 - 31,9%	≥ 32,0%
	9	< 15,8%	15,8 - 30,8%	30,9 - 33,8%	≥ 33,9%
	10	< 16,1%	16,1 - 32,2%	32,3 - 35,2%	≥ 35,3%
	11	< 16,3%	16,3 - 33,1%	33,2 - 36,0%	≥ 36,1%
	12	< 16,4%	16,4 - 33,5%	33,6 - 36,3%	≥ 36,4%
	13	< 16,4%	16,4 - 33,8%	33,9 - 36,5%	≥ 36,6%
	14	< 16,3%	16,3 - 34,0%	34,1 - 36,7%	≥ 36,8%
	15	< 16,1%	16,1 - 34,2%	34,3 - 36,9%	≥ 37,0%
	16	< 15,8%	15,8 - 34,5%	34,6 - 37,1%	≥ 37,2%
	17	< 15,4%	15,4 - 34,7%	34,8 - 37,3%	≥ 37,4%
	18 - 39	< 21,0%	21,0 - 32,9%	33,0 - 38,9%	≥ 39,0%
	40 - 59	< 23,0%	23,0 - 33,9%	34,0 - 39,9%	≥ 40,0%
	60 - 80	< 24,0%	24,0 - 35,9%	36,0 - 41,9%	≥ 42,0%
Мъж	6	< 11,8%	11,8 - 21,7%	21,8 - 23,7%	≥ 23,8%
	7	< 12,1%	12,1 - 23,2%	23,3 - 25,5%	≥ 25,6%
	8	< 12,4%	12,4 - 24,8%	24,9 - 27,7%	≥ 27,8%
	9	< 12,6%	12,6 - 26,5%	26,6 - 30,0%	≥ 30,1%
	10	< 12,8%	12,8 - 27,9%	28,0 - 31,8%	≥ 31,9%
	11	< 12,6%	12,6 - 28,5%	28,6 - 32,6%	≥ 32,7%
	12	< 12,3%	12,3 - 28,2%	28,3 - 32,4%	≥ 32,5%
	13	< 11,6%	11,6 - 27,5%	27,6 - 31,3%	≥ 31,4%
	14	< 11,1%	11,1 - 26,4%	26,5 - 30,0%	≥ 30,1%
	15	< 10,8%	10,8 - 25,4%	25,5 - 28,7%	≥ 28,8%
	16	< 10,4%	10,4 - 24,7%	24,8 - 27,7%	≥ 27,8%
	17	< 10,1%	10,1 - 24,2%	24,3 - 26,8%	≥ 26,9%
	18 - 39	< 8,0%	8,0 - 19,9%	20,0 - 24,9%	≥ 25,0%
	40 - 59	< 11,0%	11,0 - 21,9%	22,0 - 27,9%	≥ 28,0%
	60 - 80	< 13,0%	13,0 - 24,9%	25,0 - 29,9%	≥ 30,0%

BG

Тълкуване на резултата за ниво на висцерална мастна тъкан

Ниво на висцералната мастна тъкан	Класификация на нивата
1 - 9	0 (нормално)
10 - 14	+ (високо)
15 - 30	++ (много високо)

По данни на Omron Healthcare

Тълкуване на резултата за ИТМ

ИТМ	ИТМ (Обозначение, дадено от СЗО)	Графично изобразяване на класификация на ИТМ	Оценка на ИТМ
ИТМ < 18,5	- (Поднормено тегло)		7,0 - 10,7 10,8 - 14,5 14,6 - 18,4
18,5 ≤ ИТМ < 25	0 (Нормално тегло)		18,5 - 20,5 20,6 - 22,7 22,8 - 24,9
25 ≤ ИТМ < 30	+ (Наднормено тегло)		25,0 - 26,5 26,6 - 28,2 28,3 - 29,9
30 ≤ ИТМ	++ (Затлъстяване)		30,0 - 34,9 35,0 - 39,9 40,0 - 90,0

Споменатите по-горе индекси се отнасят за стойностите за преценка на затлъстяването, предложени от СЗО, Световната здравна организация.

Тълкуване на резултата за процента скелетна мускулатура (за възрастни)

Пол	Възраст	- (ниско)	0 (нормално)	+ (високо)	++ (много високо)
Жена	18 - 39	< 24,3%	24,3 - 30,3%	30,4 - 35,3%	≥ 35,4%
	40 - 59	< 24,1%	24,1 - 30,1%	30,2 - 35,1%	≥ 35,2%
	60 - 80	< 23,9%	23,9 - 29,9%	30,0 - 34,9%	≥ 35,0%
Мъж	18 - 39	< 33,3%	33,3 - 39,3%	39,4 - 44,0%	≥ 44,1%
	40 - 59	< 33,1%	33,1 - 39,1%	39,2 - 43,8%	≥ 43,9%
	60 - 80	< 32,9%	32,9 - 38,9%	39,0 - 43,6%	≥ 43,7%

По данни на Omron Healthcare

6. След потвърждение на резултатите изключете уреда.

Забележка: Ако забравите да изключите уреда, той автоматично ще се изключи след 5 минути. Върнете дисплея в държача на основната част на устройството, както е показано в раздел 8.

5. Измерване само на тегло**1. Включете захранването.**

На дисплея мига „CAL“, след което се променя в „0,0 kg“.



Забележка: Ако стъпите върху уреда преди на дисплея да се изведе „0,0 kg“, ще се появи съобщение за грешка „Err“ (Грешка).

2. Когато се покаже „0,0 kg“, стъпете върху уреда.

Забележка: Оставете дисплея на мястото му върху уреда.

3. Проверка на резултата от измерването.

На дисплея се появява измереното тегло и то мига двукратно, за да укаже край на измерването.

Забележка: На този етап можете да проверите резултата и чрез вземане на дисплея.

4. Когато измерването завърши, слезте от уреда и го изключете.

6. Показания за грешки

Показана грешка	Причина	Отстраняване
	Вашите длани и ходила не са плътно прилепнали към електродите.	Притиснете дланите и ходилата си плътно към електродите и след това измерете. (Вижте раздел 4.)
	Позата за измерване е неправилна или дланите и ходилата не са плътно прилепнали към електродите.	Измервайте без да мърдате ръцете или ходилата си. (Вижте раздел 4.)
	Дланите и ходилата са прекалено сухи.	Намокрете дланите и ходилата с влажна кърпа и повторете измерването.
	Измерените стойности за състава на организма са извън обхвата на уреда.	- Моля, уверете се, че възрастта, пола и ръста, запазени като лични данни, са правилни. (Вижте „Параметри за настройване“ в раздел 9.) - Уредът не може да измерва състава на организма извън своя обхват, дори при правилно въведени възраст, пол и ръст.
	Неправилна работа.	Поставете батериите отново и повторете измерването. Ако тази грешка се появи отново, свържете се с местния сервиз на OMRON.
	Стъпили сте на уреда преди да се покаже „0,0 кг“.	Стъпете на уреда след показване на „0,0 кг“.
	Преместили сте уреда преди да се покаже „0,0 кг“.	Не премествайте уреда преди да се покаже „0,0 кг“.
	Преместили сте тялото си по време на измерване на теглото.	Не мърдайте по време на измерване на теглото.
	Вашето тегло е 150 кг (330,0 фунта) или повече.	Тегло от 150 кг (330,0 фунта) нагоре е извън обхвата на този уред. Вие не можете да използвате уреда.

7. Отстраняване на неизправности

Ако по време на измерване възникне някой от долупосочените проблеми, първо проверете дали в радиус от 30 см няма някое друго електрическо устройство.

Ако проблемът продължи, направете справка в таблицата по-долу.

Проблем	Причина	Отстраняване
Показаната стойност за състав на организма е необичайно висока или ниска.	Вижте „Информация за състава на тялото“.	
Уредът се изключва приблизително 5 минути след потвърждаване на теглото и преди измерване на процента на телесните мазнини, нивото на висцералната мастна тъкан, процента на скелетната мускулатура, ИТМ и метаболизма в спокойно състояние.	Не сте избрали правилния номер на профила или режима GUEST (ПОСЕТИТЕЛ). (Личният номер на профила или „G“ не се появяват на дисплея.)	Изберете правилния номер на профила или режима GUEST (ПОСЕТИТЕЛ). (Вижте раздел 4.)
Нищо не се изписва при включване на уреда.	Не са поставени батерии.	Поставете батериите.
	Батериите не са поставени правилно.	Поставете батериите правилно.
	Батериите са изтопени.	Сменете и четирите батерии. (Вижте раздел 2.)
	Кабелът между уреда и дисплея е повреден или износен.	Свържете се с най-близкия сервиз на OMRON.

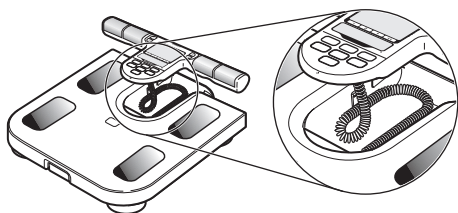
8. Как да се грижим и съхраняваме уреда

Как да почистим уреда

- Винаги почиствайте уреда преди употреба.
- Избършете уреда с мека и суха кърпа.
Ако е необходимо, навлажнете кърпата с вода или препарат и я изстискайте добре преди избърсване на уреда, а след това го избършете със суха кърпа.
- Може да използвате спирт за почистване на електродите, но не го използвайте върху останалата част на уреда.
- Не използвайте бензол или разрежител за почистване на уреда.

Грижи и съхранение

- Съхранявайте дисплея и уреда, както е показано.
- Когато прибирате дисплея, внимавайте да не смачкате кабела.



- Не съхранявайте уреда при следните условия:
 - Влажно място, където влага или вода могат да проникнат в уреда.
 - Висока температура, пряка слънчева светлина или прашни места.
 - Места, изложени на резки сътресения или вибрации.
 - На място за съхранение на химикали, или там, където има корозионен газ.
- Не поправяйте сами уреда. Този продукт е калибриран по време на производството. Ако в който и да е момент се усъмните в точността на измерванията, моля, свържете се с оторизирания дистрибутор на OMRON. По принцип се препоръчва да се прави проверка на уреда на всеки 2 години, за да се осигури правилното му функциониране и точността му.

9. Технически данни

Продуктова категория	Анализатори на състава на организма
Описание на продукта	Уред за измерване на състава на организма
Модел (код)	BF511 (HBF-511T-E/HBF-511B-E)
Дисплей	Телесно тегло: от 0 до 150 кг със стъпка от 0,1 кг (от 0,0 до 330,0 фунта със стъпка 0,2 фунта) Процент телесни мазнини: от 5,0 до 60,0% със стъпка от 0,1% Процент на скелетната мускулатура: от 5,0 до 50,0% със стъпка от 0,1% ИТМ: от 7,0 до 90,0 със стъпка от 0,1 Метаболизъм в спокойно състояние: от 385 до 3999 ккал със стъпка от 1 ккал Ниво на висцералната мастна тъкан: 30 нива със стъпка от 1 ниво Класификация на ИТМ: – (ниско тегло) / 0 (нормално тегло) / + (високо тегло) / ++ (затлъстяване) с 4 нива с 3 поднива всяко Класификация на процент телесни мазнини и процент на скелетната мускулатура: – (нисък) / 0 (нормален) / + (висок) / ++ (много висок) с 4 нива с 3 поднива всяко Класификация на нивото на висцералната мастна тъкан: 0 (нормално) / + (високо) / ++ (много високо) с 3 нива с 3 поднива всяко Ръст: от 100,0 до 199,5 см (от 3 фута 4 инча до 6 фута 6 3/4 инча) Възраст: от 6 до 80 години Пол: Мъж/Жена * Мерни единици: кг (см) / фунт (фут•инч) * Възрастовият диапазон за процента на телесните мазнини, класификацията на процента на телесните мазнини, процента на скелетна мускулатура, ИТМ и класификацията на ИТМ, и метаболизма в спокойно състояние е от 6 до 80 години. * Възрастовият диапазон за нивото на висцералната мастна тъкан, за нейната класификация и класификацията на процента на скелетна мускулатура е от 18 до 80 години.
Параметри за настройване	
Точност на измерване на теглото	от 0,0 кг до 40,0 кг: $\pm 0,4$ кг (от 0,0 фунта до 88,2 фунта: $\pm 0,88$ фунта) от 40,0 кг до 150,0 кг: $\pm 1\%$ (от 88,2 фунта до 330,0 фунта: $\pm 1\%$)
Точност (стандартна грешка на оценката, S.E.E.)	Процент телесни мазнини: 3,5% Процент на скелетната мускулатура: 3,5% Ниво на висцералната мастна тъкан: 3 нива
Период на надеждност	5 години
Електрозахранване	4 батерии тип AA (R6) (може да се използват и алкални батерии тип AA (LR6))
Трайност на батериите	Приблизително 1 година (с манганови батерии при четири измервания на ден)
Работна температура / влажност / атмосферно налягане	от +10 до 40°C / от 30 до 85% относителна влажност (без конденз) / от 700 до 1060 хПа
Температура / влажност / атмосферно налягане при съхранение и транспорт	от -20 до 60°C / от 10 до 95% относителна влажност (без конденз) / от 700 до 1060 хПа
Защита срещу електрически удар	Електромедицинско устройство с вътрешно захранване
Приложна част	Тип BF (ръкохватки с електроди, електроди за стъпване)
Класификация на ИТМ	IP21
*Класификация на ИТМ е степените на защита, предвидени от IEC 60529. Този уред е защитен срещу твърди чужди предмети с диаметър 12,5 мм, например пръст, или по-големи. Този уред е защитен срещу навлизане на вертикално падащи капки вода.	
Тегло	Приблизително 2,2 кг (4,85 фунта) (с батерии)
Външни габарити	Дисплей: Прибл. 300 (Ш) × 35 (В) × 147 мм (Д) (прибл. 11 3/4 инча (Ш) × 1 3/8 инча (В) × 5 3/4 инча (Д)) Основна част на уреда: Прибл. 303 (Ш) × 55 (В) × 327 мм (Д) (прибл. 11 7/8 инча (Ш) × 2 1/8 инча (В) × 12 7/8 инча (Д))
Съдържание на опаковката	Уред за измерване на състава на организма, 4 манганови батерии тип AA (R6), ръководство за употреба, гаранционна карта

Забележка: Подлежи на технически промени без уведомление.

Моля, информирайте производителя и компетентните органи на Държавата членка, в която живеете, за всеки сериозен инцидент, възникнал във връзка с това устройство.

Описание на символите, които може да бъдат намерени, в зависимост от модела, върху самия продукт, опаковката, в която се продава или IM			
	Приложна част - тип BF Степен на защита от електрически удар (утечен ток)		Ограничение за температурата
IP XX	Степен на защита от проникване, предоставяна от IEC 60529		Ограничение за влажността
CE	CE маркировка		Ограничение за атмосферното налягане
SN	Сериен номер	===	Постоянен ток
	Необходимо е потребителят да направи справка в инструкциите за употреба		Този продукт не трябва да се използва от лица с медицински импланти, например сърдечни стимулатори, изкуствено сърце, бял дроб или други електронни животоподдържащи системи.
MD	Медицинско изделие		Дата на производство
UKCA	Маркировка на UKCA	UDI	Уникален идентификатор на устройство



**Правилно изхвърляне на този продукт
(Отпадъци от електрическо и електронно оборудване)**

Тази маркировка върху продукта или в литературата за него показва, че той не трябва да се изхвърля с другите домакински отпадъци в края на срока му на експлоатация. За да се предотврати увреждане на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, моля, отделяйте този продукт от другите видове отпадъци и го рециклирайте отговорно, за да подпомогнете екологичното повторно използване на материалните ресурси.

Потребителите в домашни условия трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили този продукт, или с местната държавна служба за информация за това къде и как могат да го предадат за безопасно за околната среда рециклиране.

Бизнес потребителите трябва да се свържат с доставчика си и да проверят общите условия в договора за покупка. Този продукт не трябва да се смества при изхвърляне с другите търговски отпадъци.

Този продукт не съдържа опасни вещества.

Изхвърлянето на батериите трябва да се извърши съгласно националните нормативи за изхвърляне на батерии

Важна информация за електромагнитната съвместимост (EMC)

Този уред, произведен от OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., съответства на стандарт EN60601-1-2:2015 Електромагнитна съвместимост (EMC).

Допълнителната документация в съответствие с този EMC стандарт е достъпна от OMRON HEALTHCARE EUROPE на поместения в настоящото ръководство за употреба адрес или на www.omron-healthcare.com

Производител 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 ЯПОНИЯ
Представител в ЕС ЕС REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, ХОЛАНДИЯ www.omron-healthcare.com
Вносител в ЕС	
Производствена база	Krell Precision (Yangzhou) Co., Ltd. No.28, Xingyang Road, Economic Development Zone, Yangzhou, Jiangsu 225009, Китай
Филиали	Вносител в Обединеното кралство и отговорно лице за Обединеното кралство OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com/distributors
	OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH www.omron-healthcare.com/distributors
	OMRON SANTÉ FRANCE SAS www.omron-healthcare.com/distributors

